

沙田區議會

新界沙田上禾輦路一號沙田政府合署四樓
電話 (Tel): 2158 5311 傳真 (Fax): 2681 3892



SHA TIN DISTRICT COUNCIL

4th Floor, Sha Tin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, N.T.

檔號：() in STDC 13/15/35

電話：2158 5307

沙田區議會

教育及福利委員會

沙田區議會全體議員
教育及福利委員會全體委員
各有關政府部門代表

各位議員／委員／政府部門代表：

現付上二零零二年五月七日教育及福利委員會(二零零二年度)第三次會議的會議紀錄初稿。若秘書處於二零零二年六月二十八日或之前仍未收到任何反對意見或修訂建議，會議紀錄初稿將被視作獲得通過。

教育及福利委員會(二零零二年度)第四次會議定於二零零二年七月二日(星期二)下午二時三十分在沙田區議會會議室舉行。

教育及福利委員會秘書陳祖興

二零零二年六月八日

沙田區議會
教育及福利委員會(二零零二年度)

第三次會議紀錄初稿

日期：二零零二年五月七日(星期五)

時間：下午二時三十分

地點：沙田區議會會議室

出席者

何厚祥先生(主席)	沙田區議會議員
彭長緯先生	沙田區議會副主席
陳克勤先生	沙田區議會議員
陳念慈女士	"
鄭楚光先生	"
鄭則文先生	"
張瑞鋒先生	"
程張迎先生	"
周嘉強先生	"
江活潮先生	"
林康華先生	"
羅光強先生	"
李子榮先生	"
李錦明先生	"
梁志堅先生	"
梁志偉先生	"
梁國顯先生	"
梁永雄先生	"
凌劉月芬女士	"
鄧永昌先生	"

出席者

曹宏威博士

沙田區議會議員

蔡亞仲先生

”

黃澤標先生

”

黃國雄先生

”

黃戊娣女士

”

楊祥利先生

”

楊倩紅女士

”

易順娥女士

”

袁貴才先生

”

鄭俊偉先生

增選委員

蔡笑興女士

”

周敬芳女士

”

許艷玲女士

”

盧見明先生

”

黃嘉榮先生

”

姚嘉俊先生

”

陳祖興先生(秘書)

沙田民政事務處行政主任(區議會)1

列席者

韋國洪先生

沙田區議會主席

陳宇新先生

沙田民政事務助理專員

李志成先生

房屋署署理高級房屋事務經理

(沙田南及馬鞍山)

呂少英女士

社會福利署沙田區助理福利專員(一)

盧鍾綺芬女士

教育署高級學校發展主任(沙田)5

翁碧菁女士

教育署高級學校發展主任(沙田)6

應邀列席者

林李雪女士

社福會福利署沙田區福利專員

任滿河先生

社會福利署社會工作主任(策劃/統籌)

(沙田)1

伍杏修先生

香港復康會社區復康網絡總服務主任

梁佩如女士

香港復康會社區復康網絡威爾斯中心
服務主任

未克出席者

崔康常博士

沙田區議會議員

陳國添先生

”

廖韻兒女士

”

簡永基博士

”

何秀武先生

”

林偉雄先生

增選委員

旁聽者

何少蓮女士

沙田民政事務處高級行政主任
(區議會)

蘇秉毅先生

沙田民政事務處一級行政主任
(區議會)

梁凱欣小姐

沙田民政事務處行政主任
(區議會)2

殷慧青小姐

沙田民政事務處行政主任
(區議會)3

負責人

歡迎詞

主席宣布會議開始，並歡迎各與會者，特別是下列人士出席／列席本委員會二零零二年度第三次會議：

- (i) 沙田區議會主席韋國洪先生；
- (ii) 社會福利署沙田區福利專員林李雪女士；
- (iii) 社會福利署社會工作主任(策劃/統籌)
(沙田)1 任滿河先生；
- (iv) 香港復康會社區復康網絡總服務主任伍杏修先生；及

負責人

(v) 香港復康會社區復康網絡威爾斯中心服務主任梁佩如女士。

2. 主席表示，崔康常博士因出外公幹、陳國添先生、廖韻兒女士及林偉雄先生因事未能出席是次會議，並已向委員會提出書面請假申請。委員會同意上述委員的請假申請。

I. 通過二零零二年三月一日會議紀錄 (會議紀錄 EW 2/2002 已於較早時寄出)

3. 二零零二年三月一日會議紀錄無須修訂，獲委員會一致通過。

II. 資料文書

4. 委員知悉下列文書的內容：

(i) 教育署提交有關內地新來港定居人士入讀沙田區中小學的資料
(文書 EW 21/2002)

(ii) 政府部門就上次會議所議事項提交的資料
(文書 EW 22/2002)

(iii) 二零零二/二零零三年度委員會轄下開支科 5 的批准預算
(文書 EW 23/2002)

(陳念慈女士、鄭則文先生、張瑞鋒先生、李子榮先生、梁志偉先生、梁國顯先生、凌劉月芬女士、盧見明先生及楊祥利先生於此時到達。)

負責人

III. 「社會福利署沙田區福利辦事處 2001/2002 年度工作回顧及 2002/2003 年度工作計劃」資料文件
(文書 EW 24/2002)

5. 社會福利署沙田區福利專員林李雪女士簡介上述文書內容。

6. 黃國雄先生對社會福利署(社署)全面介紹該署的服務感到高興。他認為，社署每年提交的工作計劃應訂定服務的重點，例如青少年、家庭及長者的服務，因為不同的地區有不同的需要。他詢問，社署推行服務計劃時，是否訂有先後次序。另外，他希望社署能預先通知社區人士有關的服務重點，好讓社區人士加以配合，更有效地推廣有關服務。

7. 梁永雄先生稱讚社署同事的服務質素甚佳，能迅速處理議員辦事處轉介的個案。近期家庭倫理慘劇頻生，他詢問社署轄下的沙田綜合家庭服務中心，會否有專責小組處理屬長期需要支援及高危的家庭問題個案，憑着他們的專業知識，預早察覺有問題的家庭避免悲劇發生。

8. 黃戊娣女士認為，社署是各政府部門當中工作表現較好的一個。她欣賞社署的工作回顧及工作計劃詳盡全面，清楚闡明工作計劃的展望及目標。有關安老事務的問題，她希望社署提供有關輪候時間及床位數額的資料。

9. 林李雪女士回應說，她認同社會有很多問題

負責人

需要社署處理。她表示，社署在訂定今年的工作計劃時須要作出取捨，而該署今年的重點目標，是加強家庭支援建立互愛共融的社區和健康樂頤年。另外，該署亦需預留空間，處理突發事件。呂少英姑娘稍後會介紹該署因應近期在香港發生的家庭悲劇而臨時推出的「綠絲帶」生命連繫活動。她認同需要定出先後次序推行各項服務，該署亦盡量定出有關的次序。她表示，該署本欲於較早時間向議員介紹該署的工作計劃，但因為工作繁重，現在才有時間介紹工作計劃。她希望來年度可以提早向議員介紹該署的計劃，並聽取議員的意見，務求令該署的服務更臻完善。另外，她表示，沙田區有五個服務協調委員會由她出任主席一職，當中委員包括非政府機構、地區團體及議員代表等。她會在該五個委員會討論每個年度的工作計劃，並訂定工作計劃的推行次序。此外，有關家庭慘劇的問題，她表示，社署有特別設立的單位，俗稱"重案組"的保護家庭及兒童服務課，由資深的社工專責處理嚴重的家庭問題，包括虐待配偶及兒童個案。她表示，該署亦非常關注安老服務的問題。她指出，導致長者需要輪候多年才獲得編配宿位的原因有三：第一，安老院舍宿位的供應不足以應付市民需要；第二，長者未有需要已經提早排隊輪候宿位；第三，以前由各個安老單位的工作人員自己釐定安老院舍收取院友的條件，所以標準並不劃一。有見及此，該署設立了"統一評估機制"，對需要輪候老人院舍服務或者家居服務的長者，作出統一的評估，避免出現排錯隊的情況。她指出，由於興建一所老人院舍須向政府申請用地，並須訂定有關的計劃，需時較長，因此，該署盡量以買位方式，向達到社署所訂標準的私人老人院舍買位，藉以提早安排有需要的長者入住老人院。她強調社區支

負責人

援的重要性，透過競投方式，能更有效及靈活回應社會對安老服務的需求。她表示在社區新成立的老人服務院舍，須在投標書內列明如何與社區合作、如何善用資源及提供更多更好的服務。最近，該署以投標方式，要求營辦沙田及馬鞍山三間老人日間服務單位的機構，提供更超值的老人服務。

10. 周嘉強先生表示，最近有長者到其辦事處投訴，指申請了多年仍未能獲分配老人宿舍。他詢問，沙田區的長者需輪候多久才可獲分配老人宿舍，以及在甚麼情況下，社署無需長者排隊而獲安排家務助理。最後，他認為社署的買位方式，並不是徹底解決安老服務需求緊張的方法。他希望社署能積極發展安老服務，避免長者老無所依。

11. 主席希望了解在 2001 / 02 年度，「社會服務令辦事處」處理的 2 119 宗個案，是否全部均屬於沙田區的個案。另外，他想了解社會服務令的內容。過犯完成了社會服務令之後，社署會否向其提供其他的輔導。此外，他對社署詳細並清楚列明成效指標的工作計劃表示欣賞。他希望知悉，社署如何訂定這些成效指標的百分比。有關的指標，是否屬於全港性的指標，或是因應本區的情況而制訂。至於社區網絡公共關係的成效指標，他詢問，為何只有百分之六十的區議員清楚社署提供的服務。最後，文件指區內約有百分之二十五領取綜援的家庭參與積極就業計劃。他詢問，這數字是否高於全港平均數字。這些家庭是否容易接受引導或輔導參與積極就業計劃。

12. 林李雪女士回應說，長者申請老人服務，尤

負責人

其安老院舍的服務，輪候的時間有很大的差別，要視乎輪候的地區、長者對院舍的服務要求及服務種類等。倘若長者身體較差，要求入住指定地區的護理安老院，及要安老院符合其宗教背景及飲食習慣，輪候時間一般較長，大約需時四年。倘若長者不設任何地區、宗教、膳食種類的選擇，又不需要特別的護理服務，在沙田區大約輪候一年便可獲分配院舍宿位。至於家務助理服務方面，她表示，每一區的輪候時間都不同，沙田區的輪候時間只需一至兩個月。她並表示，該署會時常留意有關服務的供求情況。至於有議員指買位未能解決問題，她表示，政府在買位的時候，會向買位的院舍定下標準，倘若有關的院舍在一些細微的地方未能達到社署的標準，該署會提供資源以作改善，務求使其達到該署的標準。該署亦會監察有關院舍的水準。另外，她表示，最近該署的工作人員詢問正排隊輪候院舍的長者，有否興趣申請家居護理服務。她指出，現時家居護理的服務不斷有所改進，除了提供送飯及家居清潔的服務外，還提供護理及醫療服務。由於家居護理提供了完善的服務，該署亦會鼓勵長者選用有關的服務，長者可能不再需要院舍服務。她並指出，即使長者選擇了家居護理服務，他們仍可保留原有輪候次序，於有需要時繼續輪候院舍。至於社會服務令的問題，她表示，有關的個案數字是全港的數字。她並表示，在她的印象中，屬於沙田的個案並不多。有關社會服務令的內容，她指出，該署希望過犯透過參與義務工作，改變他們的人生態度及思想行爲，令他們走上正軌。她並指出，該署會安排過犯到政府機構及社會服務機構從事無償的服務，擴大他們的接觸面，幫助他們建立工作習慣，協助他們重新投入社會。她表示，過犯完成了社會服務令後，社署職員會

負責人

檢視服務令的內容，並研究服務令辦事處能否與其他社會服務機構有進一步的合作空間，以進一步改善社會服務令的服務。至於服務指標的問題，她表示，該署不同的服務有不同的服務指標。有些服務指標由部門訂定，例如社會保障的欣葵計劃－單親家長自願參加積極就業計劃，依照部門的指標，須達至百分之二十五的參與要求。由於有很多服務單位並沒有特定的指標，她表示會根據客觀的標準去訂定。倘若沒有客觀的標準作為參考，她會與同事討論，並訂定預期的目標。她並表示會於年底檢討有關的指標是否定得過高或過底^低。至於只有百分之六十的區議員清楚社署的服務，她解釋是因為不想將指標定得過高，令同事有太大壓力，或者純粹追求數字上的指標而忽略了其他方面的問題。最後，她表示有關的指標有待改善。

13. 主席表示，經過一年的實踐，相信社署下年度能更準確訂定指標，並預計該署會提高區議員清楚社署提供服務的指標。最後，他請社會福利署沙田區助理福利專員 1 呂少英女士介紹「綠絲帶」生命連繫行動。

14. 社會福利署沙田區助理福利專員 1 呂少英女士介紹「綠絲帶」生命連繫行動。她指出，該行動的口號為「人生起跌本無常，連繫支援共思量」。她並指出，該署藉此行動迅速回應近期接二連三的家庭悲劇。她表示，該署與區內社會服務團體及家長教師會聯會，在這兩星期就近期發生的家庭悲劇積極進行討論，並迅速構思了生命連繫行動。她指出，該行動的對象不僅是區內那些屬高危家庭問題的家庭及人士，而是希望藉着開展是項行動，將生命的信息及培養抗逆力的精

負責人

神，推廣至區內所有市民。另外，區內的中小學校及幼稚園學生，都是行動的對象。她表示，該署將會在五月十四日的分享會，邀請不同階層的人士與區內市民分享他們的經驗，好讓市民重拾對生命的重視和尊重。在五月十五日，該署的工作人員會在瀝源橋及城門河兩岸的緩步徑掛上綠絲帶，並派發「綠絲帶」連繫行動的宣傳單張。她強調，該署日後仍會繼續朝着「生命教育」這個方向，推廣「重視生命」及「增強抗逆力」的信息，並與其他社會團體合作，將這信息傳揚出去。最後，她希望各區議員及其議員辦事處響應「綠絲帶」連繫行動。

15. 沙田區議會副主席彭長緯先生對「綠絲帶」連繫行動深表支持。他表示，議員辦事處在區內曾自發性籌備類似的活動，並邀請精神科醫生主持講座。但是，他指出，他們並不清楚有需要協助的人士會否出席有關的講座。他希望社署可以與他們分享經驗。他並詢問社署可否派出工作人員協助議員辦事處舉辦有關消除壓力及家庭問題的講座。

16. 呂少英女士回應說，在傳播信息方面，社工亦面對類似的問題，因有很多有問題的家庭都不懂得求助。因此，該署去年成立了外展網絡隊，走入民眾。在屋邨商場及人流較多的地方設立流動櫃位，提供諮詢服務。她表示，有不少居民告知該署櫃位的職員，他們的鄰舍有需要社署提供類似的幫助。她並表示，該署的外展網絡隊可為議員辦事處提供有關的協助。最後，她指出，綜合家庭服務中心從前負責比較補救性的工作，現在已發展到提供預防性及支援性的服務，並歡迎區議員與她及其同事聯絡，合辦家庭服務活動。

負責人

17. 林李雪女士補充，舉辦活動的時間很重要。悲劇發生後，市民通常都會十分關心有關的事宜，倘能立即作出回應，市民大多會參與有關的講座及活動。她表示，除了社工可以為區議員提供協助外，該署亦有一隊臨床心理學家，可安排向區議員提供協助。

18. 主席希望各議員支持社署五月十四日的「綠絲帶」連繫行動分享會。

(黃澤標先生於此時到達；韋國洪先生、梁志偉先生、李子榮先生、楊倩紅女士及黃國雄先生於此時離開。)

IV. 「香港復康社區復康網絡新界東服務站簡介」資料文件

(文書 EW 25/2002)

19. 香港復康會社區復康網絡總服務主任伍杏修先生簡介上述文書內容。

20. 黃澤標先生詢問，香港復康會社區復康網絡位於沙田威爾斯服務中心的面積有多大；該中心可以服務多少人；是由醫院管理局(醫管局)借予社區復康網絡使用，還是須由社區復康網絡向醫管局繳交費用。倘若須要繳交費用，社區復康網絡須向醫管局繳費，還是向政府產業處繳費。

21. 伍杏修先生回應說，該社區復康網絡位於沙田威爾斯的服務中心是由醫管局借出的。他表示，中心的服務對象不限於在威爾斯親王醫院覆診及由醫院轉介的病人，還包括沙田區的長期病患者。他指出病患者對象的轉介，可分為兩方面：

負責人

一是由專業人士轉介，例如由醫生轉介；另一方面，該社區復康網絡歡迎區內居民自行接觸網絡，提出服務要求。至於中心的面積，他表示，該中心面積接近二千平方呎，可容納四十至五十人參加活動。他預計，沙田威爾斯服務中心每一年可服務一萬至一萬兩千人次。至於收費方面，參加者須要按課程自付費用，費用為每一課十元。他舉例說，如中風課程共有六課，參加者便須繳交六十元；而綜援人士可以豁免一半的費用，則只須繳交三十元的課程費用。

(彭長緯先生、周嘉強先生、羅光強先生及梁志堅先生於此時離開。)

V. 長者福利工作小組撥款申請

(文書 EW 27/2002)

22. 長者福利工作小組召集人黃澤標先生簡介「粵劇獻耆英」的撥款申請。他表示，以往該工作小組在夏天舉辦的活動多在戶外進行，有很多人向其反映長者會覺得較辛苦。另外，他表示，由於工作小組舉辦粵劇活動的收費比較廉宜，而且老倌的表演亦甚精湛，很多人希望工作小組再次舉辦類似的活動。故此，工作小組在七月至八月期間，舉行「粵劇獻耆英」活動，劇目共有三個，包括雙仙拜月亭、紫釵記及牡丹亭驚夢。

23. 委員會通過長者福利工作小組提交的「粵劇獻耆英」撥款申請，批准款額為 125,500 元。

VI. 工作小組報告

(文書 EW 26/2002)

負責人

24. 主席表示，教育工作小組會議紀錄有關中六聯招的介紹較少，由於中六聯招較受區內市民的關注，並且與會考生有切身關係，他詢問教育署的代表會否在下次的會議上作較詳細的介紹，並詢問陳念慈女士有否在教育工作小組的會議上討論聯招安排。

25. 陳念慈女士回應說，工作小組討論了今年的中六聯招活動，區議會的撥款以三萬元作為活動經費的上限，並會由一個中心統籌聯招事宜。

26. 教育署高級學校發展主任(沙田)六翁碧菁女士回應說，經檢討二零零一年沙田區的中六聯招後，沙田區中學校長會決定二零零二年沙田區中六聯招中心將改為一個，地點則設於馬鞍山中國婦女會馮堯敬中學。聯招當日將有穿梭巴士接載大圍區及沙田市中心的學生到馬鞍山的聯招中心。最後，她同意聯絡沙田區中學校長會，安排代表在下次會議上報告二零零二年中六聯招事宜。

27. 委員知悉長者福利工作小組及教育工作小組的會議紀錄內容。

VII. 下次會議日期

28. 主席宣布，下次會議將於二零零二年七月二日(星期二)下午二時三十分在沙田區議會會議室舉行。

負責人

29. 會議於下午四時十八分結束。

沙田區議會秘書處
STDC 13/15/35

二零零二年五月二十二日

Ew1/ew302m